



INSTRUCTION MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

NÁVOD NA POUŽITÍ

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

CZ SHOTGUNS

Dříve než začnete zacházet se zbraní, seznamte se s tímto návodem a zvláště s následujícími bezpečnostními pokyny.

Nesprávné a nedbalé zacházení se zbraní může způsobit neúmyslný výstřel, který může mít za následek zranění, smrt nebo škodu na majetku. Stejně následky mohou mít svévolné úpravy, koroze nebo používání nepředepsaných nebo poškozených nábojů. V těchto případech nemůže výrobce nést za vzniklé následky odpovědnost.

Předtím, než byla tato zbraň dána do prodeje, byla přezkoušena, pečlivě prohlédnuta a zabalena. CZ nemůže kontrolovat zacházení se zbraní potom, co opustí továrnu. Proto si při koupi této zbraně ověřte, že je nenabitá a nepoškozená.

Tato příručka s instrukcemi by měla být vždy ke zbraní přiložena a to i v případě, že ji někomu půjčíte nebo prodáte.

OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	28	POKYNY PRO ÚDRŽBU	36
NÁZVOSLOVÍ A POPIS	30	Rozborka pro čištění	36
POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ	31	Zpětná montáž	36
Střelivo	31	Čištění zbraně	37
Nabíjení zbraně	31	Čištění vývrtu a nábojové komory	37
Přebíjení zbraně	33	Čištění ostatních částí zbraně	37
Manipulace s pojistkou	34	Konzervace	38
Změna kapacity zásobníku	34	Nakládání s odpady	38
Optický zaměřovač	34	SEZNAM OBRÁZKŮ	39
Sada výměnných choke	35		

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Dbejte dodržování bezpečnostních pokynů pro bezpečnost vaši a bezpečnost ostatních.

1. Vždy zacházejte se svou zbraní, jako kdyby byla nabitá.
2. Nikdy svou zbraní nemiřte na cokoli, na co nemíníte střílet.
3. Nikomu nevěřte, že zbraň není nabitá.
4. Než zbraň odložíte nebo předáte jiné osobě, vždy se přesvědčte, že není nabitá.
5. Zbraň přechovávejte nenabitou, se spuštěným bicím mechanismem.
6. Nikdy nepoužívejte zbraň k jinému účelu než ke střelbě.
7. Nikdy nenechávejte zbraň nataženou a nabitou bez dozoru.
8. Před nabitím zbraně se přesvědčte, že vývrt hlavně, komora a závěr jsou čisté a bez překážek. Zbraň znečištěnou od střelby co nejdříve vyčistěte.
9. Nestřílejte ze zbraně, pokud si nejste jisti střelivem, které používáte. Nepoužívejte neoznačené nebo ručně přebíjené střelivo neznámého původu, střelivo s naprasklou, deformovanou nebo promáčknutou nábojnicí nebo střelou vykazující známky poškození. Přebíjení je odborná činnost a nesprávně (chybně) přebíjené střelivo může být extrémně nebezpečné. Výsledkem může být těžké poškození/zničení zbraně a vážná zranění či smrt střelce i dalších osob. Používejte pouze čisté, suché, originální továrně vyrobené střelivo vysoké kvality v dobrém stavu, příslušné pro ráži vaší zbraně.
10. Před střelbou nebo během střelby nepijte alkoholické nápoje a neužívejte drogy.
11. Pokud to okolnosti umožní, používejte při střelbě chrániče sluchu a ochranné sítě brýle.
12. Když je zbraň nabitá, mějte pojistku v poloze zajištěno až do okamžiku, kdy jste připraveni ke střelbě. Při odjišťování mířte do bezpečného prostoru.

13. Neblokujte výhozné okénko, případně otvíraný svazek hlavní s vyhazovači a dbejte na to, aby nikdo nepřekážel ve směru vyhozené nábojnice nebo nábojnic.
14. Nemačkejte spoušť a nedávejte prsty do chránítka spouště, pokud nemíříte na cíl a nejste připraveni střílet.
15. Než stisknete spoušť, ještě jednou si zkontrolujte váš cíl a prostor za ním. Střela může letět skrze nebo mimo váš cíl ještě několik stovek metrů.
16. Nikdy nestřílejte na tvrdý povrch jako je kámen nebo na vodní hladinu.
17. Nestřílejte ze zbraně poblíž zvířete, pokud není na tento hluk vycvičeno.
18. Pokud držíte zbraň, nikdy se neoddávejte "hrubým žertům".
19. Selhání výstřelu: V případě, že nedojde k výstřelu, držte zbraň namířenou na cíl nebo do bezpečného prostoru a počkejte třicet sekund. Pokud nastal zpožděný zápal, náboj do třiceti sekund vystřelí. Jestliže k výstřelu nedojde, vyjměte náboj z hlavně a prohlédněte jej. Je-li otisk od úderníku na náboji slabý nebo žádný, nechte před další střelbou zbraň prohlédnout kvalifikovaným zbrojířem.
20. Před čistěním, skladováním nebo dopravou se vždy přesvědčte, že vaše zbraň není nabita. Nevystřelené střelivo vyjměte ze zbraně a bezpečně uložte v souladu se zákonem platnými předpisy.
21. Zbraň a střelivo přechovávejte v odděleném a uzamčeném prostoru mimo dosah a dohled dětí a nepovolaných osob. Vždy chraňte střelivo před zdrojem tepla a otevřeným ohněm.
22. Nikdy neupravujte součástky zbraně. Můžete tak závažným způsobem narušit její správnou funkci nebo bezpečnost.
23. Pamatujte, že koroze, použití vadných nábojů, pád zbraně na tvrdý povrch nebo jiné "hrubé zacházení" může způsobit poškození, které nemusí být na první pohled patrné. Pokud k něčemu takovému dojde, nechte zbraň prověřit u odborníka.
24. Nenapodobujte hrubé žerty a pokusy tzv. virálních videí, u nichž ohrožujete sebe nebo ostatní.

NÁZVOSLOVÍ A POPIS

Názvy základních částí zbraně používané v tomto návodu jsou uvedeny na obrázku 1 na vnitřní straně obálky. Názvy všech součástí zbraně jsou uvedeny v kapitole *Seznam součástí*.

Brokové kozlice, pumpovací a samonabíjecí brokovnice CZ-USA Field Sports jsou určeny pro loveckou a sportovní střelbu náboji ráže 12 odpovídající předpisům CIP (Mezinárodní organizace pro zkoušení ručních palných zbraní a střeliva) nebo SAAMI (americká norma pro zbraně a střelivo). Ke střelbě lze použít náboje s náplní olověných i ocelových broků běžného výkonu. Označení zbraně, ráže a délka nábojové komory jsou uvedeny na boku hlavnové objímky.

Do produktové řady brokových kozlic patří provedení, Supreme Field, Redhead Premier, Drake a All American. Provedení dodávané pod označením CZ 1012 je konstrukčně navrženo jako samonabíjecí brokovnice. Provedení CZ 612 je vyráběno jako pumpovací brokovnice.

Součásti systému zbraně jsou vyrobeny z konstrukčních ocelí. Povrchová ochrana je provedena alkalickou oxidací. Pažba a předpažbí jsou z ořechového dřeva, popřípadě polymeru, a jejich úchopové části jsou opatřeny rybinou.

Mezi charakteristické vlastnosti všech provedení patří:

- dobré držení v každé ruce
- dobré vyvážení zbraně zaručuje pohotové a snadné zamiřování
- dobré výsledky při pudové střelbě (bez míření)
- nízký odpor spouště
- vysoká přesnost střelby
- vysoká životnost
- vysoká spolehlivost

POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

Střelivo

Používejte výhradně náboje tovární výroby příslušné ráže, které odpovídají předpisům CIP (Mezinárodní organizace pro zkoušení ručních palných zbraní a střeliva) nebo SAAMI (americká norma pro zbraně a střelivo). Komerčně vyráběné střelivo má u každého náboje označení ráže jasně vyznačeno na dně, případně okolo dna nábojnice. Použití jiných nábojů může způsobit poškození zbraně nebo zranění střelce. Při použití továrního střeliva se standardní rychlostí je používání zbraní České zbrojovky a.s. bezpečné.

Nabíjení zbraně

PŘI NABÍJENÍ MĚJTE ZBRAŇ VŽDY ZAMÍŘENOU DO BEZPEČNÉHO PROSTORU!

Broková kozlice

Otevřete zbraň (obr. 1) zatlačením kličky závěru palcem pravé ruky doprava (na doraz) a současně levou rukou tlačte hlaveň dolů (na doraz).

UJISTĚTE SE, ŽE JE POJISTKA VE STAVU ZAJIŠTĚNO (SAFETY ON) - pojistka je posunuta dozadu, písmeno "S" je viditelné. Vložte náboje odpovídající ráži zbraně a délce nábojové komory - viz obr. 2, strana 3 originálního návodu.

Uzavřete zbraň vrácením hlavně do původní polohy. **UPOZORNĚNÍ: ZBRAŇ JE NYNÍ NABITA!** Zamiřte do bezpečného prostoru, přešuněte pojistku do přední polohy (písmeno "S" je zakryto pojistkou) a stiskněte spoušť pro zahájení střelby - viz obr. 3, strana 3 originálního návodu.

Volba pořadí střelby (u vybraných modelů) se nastavuje po přesunutí pojistky do polohy zajištěno (SAFETY ON), písmeno "S" je viditelné.

Přešuněte volič pořadí střelby, umístěný uvnitř pojistky, DOPRAVA (poloha "dvě tečky") chcete-li, aby jako první vystřelila SPODNÍ hlaveň. Po výstřelu ze spodní hlavně můžete z horní hlaveň vystřelit po dalším stisknutí spouště - viz obr. 4, strana 3 originálního návodu.

Přešuněte volič pořadí střelby, umístěný uvnitř pojistky, DOLEVA (poloha "jedna tečka") chcete-li, aby jako první vystřelila HORNÍ hlaveň. Po výstřelu z horní hlavně můžete z dolní hlavně vystřelit po dalším stisknutí spouště - viz obr. 5, strana 3 originálního návodu.

Po ukončení střelby otevřete zbraň zatlačením klíčky závěru palcem pravé ruky doprava (na doraz) a současně levou rukou tlačte hlaveň dolů (na doraz). Pokud je zbraň vybavena vyhazovači, tyto vystřelené nábojnice vyhodí. Při otevírání brokového svazku hlavní dbejte na volný prostor za hlavními pro vyhození horkých nábojnic. V případě, že nebyl náboj odpálen, vyhazovač jej pouze povytáhne pro snadnější vyjmutí. K povytažení dojde také po odpálení nábojů a otevření zbraně, je-li vybavena vytahovači - viz obr. 6, strana 3 originálního návodu.

UPOZORNĚNÍ:

ZBRAŇ NENÍ VYBAVENA AUTOMATICKOU POJISTKOU. ZBRAŇ JE SPRÁVNĚ UZAMČENA, JE-LI KLIČKA ZÁVĚRU KOLMO PROTI ČELU SVAZKU HLAVNÍ! NENÍ-LI V POLOZE KOLMO K ČELU SVAZKU HLAVNÍ A/NEBO JE VŮLE MEZI ČELEM HLAVNÍ A BASKULÍ, MŮŽE DOJÍT, PŘI ODJIŠTĚNÉ POJISTCE A STISKUTÍ SPOUŠTĚ, K VÝSTŘELU! TAKOVÁTO MANIPULACE JE ZAKÁZÁNA!

Samonabíjecí modely

Samonabíjecí brokovnici je nejprve potřeba uvést do stavu, kdy podavač umožní vkládání nábojů do zásobníku. Proveďte proto natažení závěru dozadu až do jeho krajní polohy, kde zůstane zachycen.

Uchopte zbraň zesponu a vypusťte závěr zpět do přední polohy stlačením záchyty závěru umístěného na boční stěně pouzdra (obr. 2). Při tomto úkonu dávejte pozor, aby nedošlo ke zranění prstů!

Zajistěte zbraň ručním přesunutím pojistky (viz. kapitola "*Manipulace s pojistkou*").

Náboje postupně zasouvejte do zásobníku umístěného v předpažbí vložením na podavač a poté zatlačením dopředu ve směru střelby, až dojde k jejich úplnému zasunutí.

Jakmile je v zásobníku požadovaný počet nábojů, stlačte boční ovladač vlevo před lučičkem na spoušťovém mechanismu - dojde k vysunutí náboje ze zásobníku.

Po opětovném natažení závěru a jeho vypuštění dojde k podání náboje do nábojové komory a k napnutí bicího mechanismu. V tomto stavu je zbraň nabita a zajištěna proti náhodnému výstřelu.

Pumpovací modely

Nejprve se ujistěte, že je závěr úplně v přední poloze. Zajistěte zbraň ručním přesunutím pojistky (viz. kapitola "*Manipulace s pojistkou*").

Náboje postupně zasouvajte do zásobníku umístěného v předpažbí vložením na podavač a poté zatlačením dopředu ve směru střelby, až dojde k jejich úplnému zasunutí.

Pro závěr předpažbím natáhněte dozadu a dopředu, kdy dojde k podání náboje a napnutí bicího mechanismu. Pokud chcete závěr otevřít bez odpálení, je nutné stlačit ovladač na levé straně spoušťového mechanismu a závěr otevřít. Pozor! Tuto operaci provádějte pouze při míření do bezpečného prostoru.

Přebíjení zbraně

U brokové kozlice vystřelené nábojnice nahradte plnými náboji poté, co zbraň otevřete (zlomíte). Je-li zbraň vybavena vyhazovači, vyhazovače vystřelené nábojnice vyhodí z komor. V případě, že nebyl náboj odpálen, vyhazovač jej pouze povytáhne. Je-li zbraň vybavena vytahovači, vytahovače vystřelené nábojnice pouze povytáhnou pro snadnější vyjmutí.

Po výstřelu jsou u samonabíjecích brokovnic vystřelené nábojnice automaticky vyhozovány ze zbraně skrz výhozný okénko a následně dojde i k podání dalšího náboje do nábojové komory. Po vystřelení posledního náboje zůstane závěr zachycen v zadní poloze.

U pumpovacích brokovnic natáhněte závěr dozadu, čímž dojde k vytažení a vyhození náboje z nábojové komory. Závěr následně přesuňte zpět do krajní přední polohy. Tím dojde k podání nového náboje a opětovnému nabití zbraně.

Náboje ze zásobníku pumpovací brokovnice vyjmete tak, že zatlačíte podavač dovnitř, stisknete tlačítko záchytu závěru a následně přesunete závěr do zadní polohy (obr. 4). Náboje, které jsou stlačeny pod pružinou postupně vyskočí ze zásobníku. U samonabíjecího provedení stlačte podavač dovnitř a stlačte ovladač na pravé straně zbraně.

POZOR! Vysouvání náboje přidržujte palcem, který přesuňte co nejbližší směrem k nábojové schránce neboť síla pružiny zásobníku vysouvá náboje poměrně energicky a mohlo by dojít ke zranění prstu.

Manipulace s pojistkou

Brokové kozlice: za účelem zajištění zbraně je potřeba pojistku ručně přesunout směrem dozadu, čímž se zablokuje spoušťový mechanismus (obr. 5). Přesunutím pojistky ve směru střelby zbraň odjistíte. Pojistku odjistíte až těsně před střelbou, v době, kdy už je zbraň zamířena do bezpečného prostoru. Zajištění lze kdykoliv provést přesunutím pojistky směrem dozadu.

Pumpovací a samonabíjecí brokovnice je vybavena manuální dvupolohovou pojistkou umístěnou v lučíku spouště. Zajištění zbraně se provádí po zatlačení pojistky z levé strany (obr. 6), čímž dojde k zablokování spoušťového mechanismu a není možné stisknout spoušť.

Změna kapacity zásobníku






Samonabíjecí brokovnice je dodávána s omezenou kapacitou zásobníku na 2 náboje, ale po vyjmutí přídavné zátky zásobníku lze využít plné kapacity 4 nábojů. Zátku je možné demontovat až po vyšroubování uzávěru zásobníku (obr. 7).

Optický zaměřovač

Montáž optického zaměřovače a nastřelení zbraně je vhodné svěřit odborné dílně.

Sada výměnných choke

Přehled a značení dodávaných choke je uvedeno v následující tabulce. Jednotlivé choke jsou na ústí opatřeny shodnou značkou, jaká je uvedena ve sloupci "Označení" nebo textovým popisem.

Zahrdlení	Typ pro olověné broky		Typ pro ocelové broky	Označení	Doporučené použití
4/4	★	FULL	Nedoporučuje se		Lov vodního ptactva
3/4	★★	IMP MOD	FULL		Lov vodního ptactva
2/4	★★★	MOD	IMP MOD		Lov divokého ptactva
1/4	★★★★	IMP CYL	MOD		Lov divokého ptactva
Cylinder	★★★★★	CYL	IMP CYL		Lov divokého ptactva

Vysvětlivky:

IC - Improved Cylinder, M - Modified Choke, IM - Improved Modified Choke, F - Full Choke

UPOZORNĚNÍ:

Nikdy s choke neprovádějte žádné operace, dokud nebude zbraň vybitá a manipulace s ní naprosto bezpečná!

POKYNY PRO ÚDRŽBU

Rozborka pro čištění

U brokové kozlice na uzamčené zbrani vyklepte západku předpažbí (obr. 8) při současném lehkém přitlačení předpažbí k hlavni. Předpažbí odejměte od hlavní. Pouzdro zbraně uchopte pravou rukou a hlavně levou. Zatlačením na klíčku odemkněte závěr a hlavně otáčejte kolem čepu. Po otočení o cca 40° je možné hlavně z čepu vysunout.

U samonabíjecího provedení nejdříve vyšroubujte a sejměte uzávěr zásobníku umístěný na konci předpažbí. Závěr přesuňte do pozice vzadu. Poté vysuňte předpažbí a následně i samotnou sestavu hlavně.

U pumpovacího provedení nejdříve vyšroubujte a sejměte uzávěr zásobníku umístěný na konci předpažbí. Závěr přesuňte do střední polohy. Poté vysuňte hlavěň. Následně je možné vysunout předpažbí se sestavou závěru a jeho vedením.

Zpětná montáž

U brokové kozlice klíčku závěru otočte do polohy otevřeno až na doraz (bez zachycené klíčky nelze hlavně do lůžka vložit). Hlavně vložte do lůžka, nasuňte na čep a otáčením hlavní zbraň uzavřete. Předpažbí nasadte na přední plochu lůžka a otáčivým pohybem, po vodících plochách pouzdra, přitlačte k hlavním. Západka zaskočí pod hák předpažbí. Pro kontrolu správného složení je vhodné zbraň zlomit a opět uzavřít.

U samonabíjecího provedení před zpětným vložením hlavně natáhněte závěr dozadu, aby mohlo dojít k řádnému zasunutí hlavně do pouzdra. Zasuňte hlavěň do pouzdra a nasuňte předpažbí na zásobníkovou trubici. Po zašroubování uzávěru zásobníku zkontrolujte jeho bezpečné dotažení a ujistěte se, že předpažbí je správně zaploňováno do obruby pouzdra.

U pumpovacího provedení stiskněte tlačítko na levé straně chránítko spouště a zasuňte předpažbí se sestavou závěru a jeho vedením do pouzdra do střední polohy. Zasuňte hlavěň do pouzdra. Po zašroubování uzávěru zásobníku zkontrolujte jeho bezpečné dotažení.

UPOZORNĚNÍ: Žádné další díly nedemontujte. Pokud se domníváte, že zbraň vyžaduje seřízení nebo opravu, svěťte ji odborné dílně!

Čistění zbraně

Čistěte zbraň:

- po každém použití
- po každém navlhnutí
- co nejdříve po střelbě
- v mírných klimatických podmínkách nejméně jednou za rok
- v náročných klimatických podmínkách nejméně jednou měsíčně

Čistění vývrtu a nábojové komory

Pokud nebylo ze zbraně stříleno nebo bylo vystřeleno jen několik nábojů, vytřete vývrt a nábojovou komoru suchým hadříkem navlečeným do vytěráku. Hadříky vyměňujte tak dlouho, až bude poslední kousek čistý. Pokud je vývrt silně znečištěn, naneste do něj a do komory kartáčkem čisticí roztok, nechte asi 10 minut působit (doba působení se může u různých čisticích prostředků lišit) a vyčistěte kartáčkem. Vysušte vývrt a komoru čistým hadříkem a zkontrolujte, zda byly všechny spaliny odstraněny. V případě potřeby postup opakujte.

Vytěrák i kartáček zasouvejte do hlavně od komory, abyste nepoškodili ústí hlavně. Kartáček protlačujte celou hlavní, než změníte směr pohybu. Pokud byste změnili směr pohybu s kartáčkem v hlavní, mohl by se kartáček v hlavní vzpříčit.

Čistění ostatních částí zbraně

Ostatní kovové části zbraně čistěte suchým hadříkem, starým kartáčkem na zuby, mosazným kartáčkem nebo dřevěnou škrabkou. Při čistění můžete použít i konzervační olej nebo petrolej. Nikdy však nepoužívejte roztok určený pro čistění vývrtu! Ten by mohl zůstat ve spárách mezi součástkami a po delší době způsobit korozi. Přesvědčte se, že zbytky hadříku nebo štětiny z kartáčku neuvízly v žádné části zbraně. Údržbu pažby provádějte suchým hadříkem nebo některým z prostředků na leštění dřevěného nábytku.

Konzervace

Vývrt, nábojovou komoru a všechny přístupné kovové součásti po vyčištění do sucha potřete hadříkem zvlhčeným v konzervačním oleji nebo použijte olej ve spreji. Přebytečný olej setřete.

Před střelbou vytřete vývrt do sucha. Používáte-li zbraň při nízkých teplotách, odstraňte olej ze všech přístupných částí nebo použijte speciální mazadlo určené pro tyto podmínky. Husté konzervační prostředky jako např. vazelínu používejte jen pro dlouhodobé skladování v náročných klimatických podmínkách a před použitím ji důkladně odstraňte ze všech částí zbraně.

Nakládání s odpady

Materiály výrobku a obalu nemají při správném používání žádné negativní dopady na zdraví člověka ani životní prostředí. V případě nutnosti odstranění výrobku nebo jeho obalu platí, že kovové součásti (ocel a barevné kovy), plasty, dřevo, papír a lepenka se ukládají odděleně do sběrných nádob k tomu určených.

SEZNAM OBRÁZKŮ

1. Otevření (zlomení) zbraně
2. Stlačení záchyty závěru u provedení CZ 1012
3. Detail západky podavače u provedení CZ 712
4. Vybíjení zbraně u provedení CZ 1012
5. Pohled na zajištěnou brokovou kozlici s voličem pořadí střelby nastaveným pro první výstřel z horní hlavně
6. Dvoupolohová pojistka u samonabíjecích a pumpovacích provedení
7. Demontáž zátky zásobníku u provedení CZ 712
8. Sejmutí předpažbí
9. Rozborka pro čištění u provedení CZ 612

Výrobce si ponechává právo provést změny, které považuje za nezbytné pro vylepšení svých modelů, nebo aby vyhověl požadavkům výrobní nebo obchodní povahy.

Bevor Sie die Waffe benutzen, machen Sie sich bitte mit dieser Anleitung und besonders mit folgenden Sicherheitsanweisungen vertraut.

Falscher oder fahrlässiger Umgang mit der Waffe kann einen unbeabsichtigten Schuss auslösen, der Verletzungen, Tod oder Sachschaden zur Folge haben kann. Die gleichen Folgen können eigenmächtige Änderungen, Korrosion oder Gebrauch nicht vorschriftsmäßiger bzw. beschädigter Munition haben. In diesen Fällen kann der Hersteller keine Verantwortung für entstehende Folgen tragen.

Bevor die Waffe zum Verkauf angeboten wurde, wurde sie vom Hersteller überprüft, sorgfältig durchgesehen und verpackt. Nachdem die Waffe das Herstellerwerk verlassen hat, kann die CZ den Umgang mit ihr nicht mehr kontrollieren. Überprüfen Sie deshalb beim Kauf der Waffe, dass sie weder geladen noch beschädigt ist.

Diese Bedienungsanleitung sollte der Waffe immer beigelegt sein. Dies gilt auch, wenn Sie die Waffe jemandem verleihen oder verkaufen.

INHALT

SICHERHEITSANWEISUNGEN	41	PFLEGEANWEISUNGEN	49
BEGRIFFE UND BESCHREIBUNG	43	Zerlegen zur Reinigung	49
GEBRAUCHSANWEISUNG	44	Zusammenbau	49
Munition	44	Reinigung der Waffe	50
Laden der Waffe	44	Reinigung der Laufbohrung und der	
Nachladen der Waffe	46	Patronenkammer	50
Manipulation mit der Sicherung	47	Reinigung der sonstigen Waffenteile	51
Änderung der Magazinkapazität	47	Konservierung	51
Zielfernrohr	47	Abfallsorgung	51
Choke-Wechselsatz	48	VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN	52

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Beachten Sie, zu Ihrer und anderer Personen Sicherheit, diese Sicherheitsanweisungen.

1. Gehen Sie mit der Waffe immer so um, als ob sie geladen wäre.
2. Zielen Sie mit der Waffe nie auf etwas, worauf Sie nicht schießen wollen.
3. Glauben Sie niemandem, dass die Waffe nicht geladen ist.
4. Bevor Sie die Waffe ablegen oder einer anderen Person übergeben, überzeugen Sie sich immer davon, dass sie nicht geladen ist.
5. Bewahren Sie die Waffe ungeladen und mit abgezogener Schlagvorrichtung auf.
6. Verwenden Sie die Waffe nie zu anderen Zwecken als zum Schießen.
7. Lassen Sie gespannte und geladene Waffe nie ohne Aufsicht.
8. Überzeugen Sie sich vor dem Laden der Waffe, dass Laufbohrung, Kammer und Verschluss sauber und hindernisfrei sind. Die durch das Schießen verschmutzte Waffe, so bald wie möglich reinigen.
9. Nicht mit der Waffe schießen, wenn Sie sich der benutzten Munition nicht sicher sind. Keine nicht gekennzeichnete oder manuell wiedergeladene Munition unbekanntes Ursprungs, Munition mit geplatzt, deformierter oder eingedrückter Patrone oder ein Geschoss mit Beschädigungen benutzen. Wiederladen ist eine Fachtätigkeit und nicht richtig (falsch) wiedergeladene Munition kann extrem gefährlich sein. Folge können eine schwere Beschädigung/Zerstörung der Waffe und ernste Verletzungen des Schützen oder weiterer Personen sein. Benutzen Sie nur saubere, trockene, fabrikmäßig hergestellte Originalmunition hoher Qualität, in einem guten Zustand, die dem Kaliber Ihrer Waffe entspricht.
10. Vermeiden Sie vor und während des Schießens Alkoholenuss und nehmen Sie keine Drogen ein.
11. Tragen Sie beim Schießen, sofern es die Umstände ermöglichen, Gehörschutz und Schutzbrille.
12. Wenn die Waffe geladen ist, die Sicherung bis zum Zeitpunkt, zu dem Sie schussbereit sind, in gesicherter Stellung lassen. Zielen Sie beim Entsichern in eine sichere Richtung.

13. Blockieren Sie niemals die Auswurföffnung bzw. das Öffnen des Laufbunds mit Auswerfer und achten Sie darauf, dass niemand in der Auswurfrichtung der Patronenhülse oder der Patronenhülsen steht.
14. Betätigen Sie nicht den Abzug und stecken Sie Ihre Finger nicht in den Abzugsschutz, wenn Sie nicht auf ein Ziel zielen und nicht zum Schießen bereit sind.
15. Kontrollieren Sie vor Drücken des Abzugs nochmals das Ziel und den Raum dahinter. Das Geschoss kann durch das Ziel oder an ihm vorbei noch mehrere hundert Meter weiterfliegen.
16. Schießen Sie nie auf eine harte Oberfläche, wie z.B. Stein, oder auf eine Wasseroberfläche.
17. Schießen Sie nicht, wenn sich in der Nähe ein Tier befindet, das auf diesen Lärm nicht dressiert ist.
18. Wenn Sie eine Waffe halten, unterlassen Sie alle "groben Scherze".
19. Bei Schussversagen: Halten Sie die Waffe bei einem Schussversagen weiter auf das Ziel oder in eine sichere Richtung und warten Sie 30 Sekunden. Falls eine verzögerte Zündung eintrat, schießt die Patrone innerhalb 30 Sekunden ab. Falls kein Schuss eintritt, nehmen Sie die Patrone aus dem Lauf und kontrollieren sie. Wenn auf der Patrone ein schwacher oder kein Zünderabdruck ist, lassen Sie die Waffe vor weiterem Schießen von einem Fachmann überprüfen.
20. Überzeugen Sie sich immer vor dem Reinigen, Lagern, oder Transportieren, dass die Waffe nicht geladen ist. Nicht verschossene Munition aus der Waffe nehmen und gemäß nach Gesetz geltenden Vorschriften sicher ablegen.
21. Bewahren Sie Waffe und Munition in einem abgetrennten und verschlossenen Raum, außerhalb Reich- und Sichtweite von Kindern und Unbefugten auf. Munition immer vor Wärmequellen und offenem Feuer schützen.
22. Ändern Sie nie Teile der Waffe. Dadurch könnten Sie richtige Funktion oder Sicherheit der Waffe ernsthaft beeinträchtigen.
23. Denken Sie daran, dass Korrosion, Benutzen defekter Munition, Aufschlagen der Waffe auf eine harte Oberfläche oder anderweitiger "grober Umgang" eine Beschädigung verursachen kann, die auf den ersten Blick nicht erkennbar sein muss. Falls etwas Derartiges eintritt, lassen Sie die Waffe von einem Fachmann überprüfen.
24. Machen Sie keine groben Scherze oder Versuche sog. viraler Videos nach, mit denen Sie sich und die anderen gefährden.

BEGRIFFE UND BESCHREIBUNG

Die in dieser Anleitung verwendeten Bezeichnungen der grundlegenden Waffenbestandteile sind in Abbildung 1 auf der Innenseite des Umschlags angeführt. Benennungen aller Bestandteile der Waffe sind im Kapitel *Verzeichnis der Bestandteile* angeführt.

Bockflinten, Pump- und selbstladende Flinten CZ-USA Field Sports sind für Jagd und Sportschießen mit Munition Kaliber 12 nach Vorschriften CIP (Internationale Prüforganisation für Feuerwaffen und Munition) oder SAAMI (amerikanische Waffen- und Munitionsnorm) bestimmt. Zum Schießen können Patronen mit Blei- oder Stahlschrot üblicher Leistung benutzt werden. Die Kennzeichnung der Waffe, Kaliber und Länge der Patronenkammer befinden sich an der Seite der Lauffassung.

In die Produktreihe der Bockflinten gehören die Ausführungen Supreme Field, Redhead Premier, Drake und All American. Die unter der Kennzeichnung CZ 1012 gelieferte Ausführung ist als selbstladende Flinte konstruiert. Die Ausführung CZ 612 wird als Pumpflinte produziert.

Die Teile des Waffensystems sind aus Konstruktionsstahl gefertigt. Die Oberfläche wird durch alkalische Oxidation geschützt. Schaft und Vorderschaft sind aus Nussholz oder Polymer und die Griffteile haben eine Fischhaut.

Zu den charakteristischen Merkmalen aller Ausführungen gehören:

- gutes Halten in jeder Hand
- gute Auswuchtung der Waffe, die schlagfertiges und einfaches Visieren gewährleistet
- gute Ergebnisse beim instinktiven Schießen (ohne Zielen)
- niedriger Abzugswiderstand
- hohe Treffgenauigkeit
- hohe Lebensdauer
- hohe Zuverlässigkeit

GEBRAUCHSANWEISUNG

Munition

Verwenden Sie ausschließlich fabrikmäßig hergestellte Originalmunition des zugehörigen Kalibers, die den Vorschriften der CIP (Internationale Prüforganisation für Feuerwaffen und Munition) oder SAAMI (amerikanische Waffen- und Munitionsnorm) entspricht. Bei kommerziell produzierter Munition ist die Kennzeichnung des Kalibers klar auf dem Boden oder um den Boden jeder Patrone. Die Benutzung anderer Patronen kann eine Beschädigung der Waffe oder auch Verletzungen des Schützen verursachen. Bei Benutzung von Fabrikmunition mit Standardgeschwindigkeit ist die Benutzung der Waffen der CZ sicher.

Laden der Waffe

BEIM LADEN DIE WAFFE IMMER IN EINE SICHERE RICHTUNG RICHTEN!

Bockflinte

Die Waffe durch Drücken des Verschlusshebels mit dem Daumen der rechten Hand nach rechts (auf Anschlag) und gleichzeitigem Drücken des Laufs mit der linken Hand nach unten (auf Anschlag) öffnen (Abb. 1).

VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE SICHERUNG GESICHERT IST (SAFETY ON) - die Sicherung ist nach hinten verschoben und der Buchstabe „S“ ist sichtbar. Munition nach Kaliber und Länge der Patronenkammer einlegen - siehe Abb. 2, Seite 3 der Originalanleitung.

Die Waffe durch Zurückbringen des Laufs in die Ausgangsstellung schließen. HINWEIS: DIE WAFFE IST JETZT GELADEN! In sichere Richtung zielen, die Sicherung nach vorn schieben (der Buchstabe „S“ wird von der Sicherung verdeckt) und für Beginn des Schießens den Abzug drücken - siehe Abb. 3, Seite 3 der Originalanleitung.

Die Schussfolge wird (bei ausgewählten Modellen) nach Verschieben der Sicherung in gesichert (SAFETY ON), Buchstabe „S“ sichtbar, gewählt.

Den Schussfolgenwähler in der Sicherung NACH RECHTS (Position „zwei Punkte“) schieben, damit als erster der UNTERE Lauf schießt. Nach Schießen des unteren Laufs kann nach weiterem Drücken des Abzugs aus dem oberen Lauf geschossen werden - siehe Abb. 4, Seite 3 der Originalanleitung.

Den Schussfolgenwähler in der Sicherung NACH LINKS (Position „ein Punkt“) schieben, damit als erster der OBERE Lauf schießt. Nach Schießen des oberen Laufs kann nach weiterem Drücken des Abzugs aus dem unteren Lauf geschossen werden - siehe Abb. 5, Seite 3 der Originalanleitung.

Nach Beenden des Schießens die Waffe durch Drücken des Verschlusshebels mit dem Daumen der rechten Hand nach rechts (auf Anschlag) und gleichzeitigem Drücken des Laufs mit der linken Hand nach unten (auf Anschlag) öffnen. Wenn die Waffe einen Auswerfer hat, wirft dieser die verschossenen Patronen aus. Beim Öffnen des Laufbunds auf Freiraum hinter den Läufen für das Auswerfen der heißen Patronen achten. Wenn die Patrone nicht abgefeuert wurde, zieht sie der Auswerfer für ein einfacheres Herausnehmen nur etwas hervor. Herausgezogen wird sie auch nach Verschießen der Patronen und Öffnen der Waffe, wenn sie mit Auswerfer ausgestattet ist - siehe Abb. 6, Seite 3 der Originalanleitung.

HINWEIS:

DIE WAFFE HAT KEINE AUTOMATISCHE SICHERUNG. DIE WAFFE IST ORDENTLICH VERSCHLOSSEN, WENN DER VERSCHLUSSHEBEL SENKRECHT ZUM LAUFBUND STEHT! WENN ER NICHT SENKRECHT ZUM LAUFBUND STEHT UND/ODER EIN SPIEL ZWISCHEN LAUF UND BASKÜLE IST, KANN BEI ENTSICHERTER SICHERUNG UND DRÜCKEN DES ABZUGS EIN SCHUSS ABGEHEN! EINE SOLCHE MANIPULATION IST VERBOTEN!

Selbstladende Modelle

Die Selbstladeffinten müssen zuerst in den Stand gebracht werden, in dem der Zubringer das Einlegen der Patronen in das Magazin erlaubt. Deshalb muss zuerst der Verschluss nach hinten in die Endposition gespannt werden, in welcher er festgehalten wird.

Die Waffe von unten fassen und den Verschluss durch Drücken des Verschlussfanges an der Seitenwand des Gehäuses wieder in vordere Position bringen (Abb. 2). Dabei vorsichtig vorgehen, um eine Verletzung der Finger zu verhindern!

Die Waffe durch Verschieben der Sicherung sichern (siehe Kapitel „*Manipulation mit der Sicherung*“).

Die Patronen durch Einlegen auf den Zubringer und Drücken in Schussrichtung vollständig in das Magazin im Vorderschaft schieben.

Wenn im Magazin die gewünschte Patronenanzahl ist, den seitlichen Bedienknopf links vor dem Bügel am Abzugsmechanismus drücken - die Patronen werden aus dem Magazin geschoben.

Nach erneuten Spannen und Lösen des Verschlusses werden die Patronen in die Patronenkammern gebracht und der Schlagmechanismus gespannt. In diesem Zustand ist die Waffe geladen und gegen zufälligen Schuss geschützt.

Pumpmodelle

Vergewissern Sie sich zunächst, dass der Verschluss vollständig in der vorderen Stellung ist. Die Waffe durch Verschieben der Sicherung sichern (siehe Kapitel „*Manipulation mit der Sicherung*“).

Die Patronen durch Einlegen auf den Zubringer und Drücken in Schussrichtung vollständig in das Magazin im Vorderschaft schieben.

Für das Laden den Verschluss mit Vorderschaft nach hinten und nach vorne ziehen, dabei wird die Patrone zugeführt und der Schlagmechanismus gespannt. Wenn der Verschluss ohne Abfeuern geöffnet werden soll, den Bedienknopf links auf dem Abzugsmechanismus drücken und den Verschluss öffnen. Achtung! Diese Tätigkeit nur bei Zielen in einen sicheren Raum vornehmen.

Nachladen der Waffe

Bei der Bockflinte verschossene Patronen durch neue ersetzen nachdem die Waffe geöffnet (geknickt) wurde. Wenn die Waffe einen Auswerfer hat, wirft dieser die verschossenen Patronen aus den Kammern. Wenn die Patrone nicht abgefeuert wurde, zieht sie der Auswerfer nur hervor. Wenn die Waffe einen Auswerfer hat, zieht dieser die verschossenen Patronen für ein einfacheres Herausnehmen nur etwas hervor.

Nach dem Schuss werden die benutzten Patronen bei selbstladenden Flinten automatisch durch Auswerfenfenster ausgeworfen und nachfolgend eine weitere Patrone in die Patronenkammer gereicht. Nach Verschießen der letzten Patrone bleibt der Verschlussfang in der hinteren Stellung.

Bei den Pumpbüchsen den Verschluss nach hinten spannen, damit werden die Patronen aus der Patronenkammer gezogen und ausgeworfen. Den Verschluss nachfolgend wieder in die vordere Randstellung schieben. Dadurch wird eine neue Patrone zugereicht und die Waffe wieder geladen.

Die Patronen aus dem Magazin der Pumpbüchse werden herausgenommen, indem der Zureicher nach innen gedrückt, die Taste des Verschlussfangs gedrückt und dann der Verschluss in die hintere Stellung geschoben wird (Abb. 4). Die unter der Feder gedrückten Patronen springen nacheinander aus dem Magazin. Bei der selbstladenden Ausführung den Zubringer nach innen und den Bedienknopf rechts an der Waffe drücken.

ACHTUNG! Die heraus geschobene Patrone mit Daumen möglichst dicht am Patronenfach halten, da die Magazinfeder die Patrone stark herausdrückt und die Finger verletzen könnte.

Manipulation mit der Sicherung

Bockflinte: zur Waffensicherung muss die Sicherung mit der Hand nach hinten geschoben werden. Dadurch wird der Abzugsmechanismus blockiert (Abb. 5). Durch Verschieben der Sicherung in Schussrichtung wird die Waffe entschert. Die Sicherung erst kurz vor dem Schuss lösen, wenn die Waffe in sicheren Raum zielt. Die Waffe kann jederzeit durch Verschieben der Sicherung wieder gesichert werden.

Pumpbüchsen und selbstladende Bockflinten sind mit einer manuellen Zweipositionssicherung im Abzugsbügel ausgestattet. Die Waffe wird durch Eindrücken der Sicherung von der linken Seite gesichert (Abb. 6). Damit wird der Abzugsmechanismus blockiert und der Abzug kann nicht gedrückt werden.

Änderung der Magazinkapazität






Die selbstladenden Flinten werden mit eingeschränkter Magazinkapazität 2 Patronen geliefert. Nach Herausnehmen des Zusatzstopfens kann die volle Kapazität 4 Patronen genutzt werden. Der Stopfen kann erst nach Herausschrauben des Magazinverschlusses ausgebaut werden (Abb. 7).

Zielfernrohr

Es wird empfohlen, die Montage eines Zielfernrohrs und das Einschießen der Waffe einer Fachwerkstatt anzuvertrauen.

Choke-Wechselsatz

Eine Übersicht und die Kennzeichnung der gelieferten Choke befindet sich in der folgenden Tabelle. Die einzelnen Choke haben an der Mündung die Kennzeichnung wie in der Spalte „Kennzeichnung“ oder im Text.

Würgebohrung	Typ für Bleischrot		Typ für Stahlschrot	Kennzeichnung	Empfohlene Benutzung
	★	FULL	Wird nicht empfohlen		
4/4	★	FULL	Wird nicht empfohlen		Wasservogeljagd
3/4	★★	IMP MOD	FULL		Wasservogeljagd
2/4	★★★	MOD	IMP MOD		Wildvogeljagd
1/4	★★★★	IMP CYL	MOD		Wildvogeljagd
Cylinder	★★★★★	CYL	IMP CYL		Wildvogeljagd

Erläuterungen:

IC - Improved Cylinder, M - Modified Choke, IM - Improved Modified Choke, F - Full Choke

HINWEIS:

Niemals mit dem Chokeeinsatz manipulieren, bevor die Waffe entladen und sicher ist!

PFLEGEANWEISUNGEN

Zerlegen zur Reinigung

Bei der Bockflinte an der verschlossenen Waffe den Riegel des Vorderschaftes ausklappen (Abb. 8) und dabei gleichzeitig den Vorderschaft leicht zum Lauf drücken. Den Vorderschaft vom Lauf abnehmen. Das Gehäuse mit der rechten und den Lauf mit der linken Hand fassen. Durch Drücken auf den Hebel den Verschluss aufschließen und den Lauf um den Zapfen drehen. Nach Drehen um ca. 40° kann der Lauf aus dem Zapfen geschoben werden.

Bei der selbstladenden Ausführung zuerst den Magazinverschluss am Ende des Vorderschafts herausschrauben und herausnehmen. Den Verschluss in hintere Stellung schieben. Danach den Vorderschaft herausschieben und anschließend auch die Laufgruppe.

Bei der Pump-Ausführung zuerst den Magazinverschluss am Ende des Vorderschafts herausschrauben und herausnehmen. Den Verschluss in mittlere Position schieben. Dann den Lauf herausschieben. Anschließend kann der Vorderschaft mit der Verschlussgruppe und ihrer Führung herausgeschoben werden.

Zusammenbau

Bei der Bockflinte den Verschlusshebel bis auf Anschlag in Position geöffnet drehen (ohne erfassten Hebel kann der Lauf nicht in das Bett gelegt werden). Den Lauf in das Bett legen, auf den Zapfen schieben und durch Drehen des Laufs die Waffe schließen. Den Vorderschaft auf die Vorderseite des Betts aufsetzen und durch Drehen auf den Führungsflächen des Gehäuses zum Lauf drücken. Der Schnapper springt unter den Haken des Vorderschaftes. Für eine Kontrolle des richtigen Zusammenbaus die Waffe einmal knicken und wieder schließen.

Bei der selbstladenden Ausführung vor dem Einlegen des Laufs den Verschluss nach hinten spannen, damit der Lauf richtig in das Gehäuse eingeschoben wird. Den Lauf in das Gehäuse schieben und den Vorderschaft auf das Magazinrohr schieben. Nach Einschrauben des Magazinverschlusses seinen sicheren Sitz und die richtige Positionierung des Vorderschafts in der Gehäuseeinfassung überprüfen.

Bei der Pump-Ausführung die Taste auf der linken Seite des Abzugsbügels drücken und den Vorderschaft mit der Verschlussgruppe und ihrer Führung in mittlere Position in das Gehäuse schieben. Den Lauf in das Gehäuse schieben. Nach Einschrauben des Magazinverschlusses den sicheren Sitz überprüfen.

HINWEIS: Keine weiteren Teile ausbauen. Wenn Sie der Meinung sind, dass die Waffe Einstellung oder Reparatur erfordert, vertrauen Sie sie einer Fachwerkstatt an!

Reinigung der Waffe

Die Waffe ist zu reinigen:

- nach jedem Gebrauch
- immer wenn sie feucht wird
- möglichst bald nach dem Schießen
- unter milden klimatischen Bedingungen mindestens einmal pro Jahr
- unter rauen klimatischen Bedingungen mindestens einmal pro Monat

Reinigung der Laufbohrung und der Patronenkammer

Wenn aus der Waffe nicht geschossen wurde oder nur wenige Patronen abgefeuert wurden, die Laufbohrung und die Patronenkammer mit einem trockenen, am Putzstock befestigten Lappen auswischen. Die Lappen so lange wechseln, bis der letzte sauber ist. Falls die Bohrung stark verschmutzt ist, in diese und in die Kammer mit einer Bürste Reinigungslösung bringen und etwa 10 Minuten einwirken lassen und danach mit der Bürste reinigen (die Einwirkungszeit kann bei verschiedenen Reinigungsmitteln unterschiedlich sein). Die Bohrung und die Kammer mit einem sauberen Lappen trocknen und kontrollieren, ob alle Verbrennungsrückstände beseitigt wurden. Im Bedarfsfall das Vorgehen wiederholen.

Den Putzstock und die Bürste von der Kammer in den Lauf schieben, um nicht die Laufmündung zu beschädigen. Die Bürste durch den ganzen Lauf drücken, bevor Sie die Bewegungsrichtung ändern. Wenn die Bewegungsrichtung der Bürste im Lauf geändert wird, könnte sie sich im Lauf verklemmen.

Reinigung der sonstigen Waffenteile

Die sonstigen Metallteile der Waffe mit einem trockenem Lappen, einer alten Zahnbürste, einer Messingbürste oder einem Holzschaber reinigen. Bei der Reinigung kann auch Konservierungsöl oder Petroleum benutzt werden. Niemals aber für die Reinigung die für die Laufbohrung bestimmte Lösung benutzen! Diese könnte in den Fugen zwischen den Teilen bleiben und nach längerer Zeit Korrosion verursachen. Davon überzeugen, dass keine Lappenreste oder Bürstenborsten in einem der Waffenteile hängengeblieben sind. Den Schaft mit einem trockenen Lappen oder mit einem Poliermittel für Holzmöbel reinigen.

Konservierung

Laufbohrung, Patronenkammer und alle zugänglichen Metallteile nach dem Reinigen und Trocknen mit einem mit Konservierungsöl befeuchtetem Lappen behandeln oder einen Ölspray benutzen. Überflüssiges Öl abwischen.

Die Bohrung vor dem Schießen trocken wischen. Falls die Waffe bei niedrigen Temperaturen benutzt wird, das Öl von allen zugänglichen Teilen entfernen oder ein für diese Bedingungen bestimmtes Schmiermittel verwenden. Dickflüssige Konservierungsmittel wie z.B. Vaseline nur für eine langfristige Lagerung unter rauen klimatischen Bedingungen benutzen und vor Gebrauch der Waffe gründlich vollständig entfernen.

Abfallentsorgung

Die Produkt- und Verpackungsmaterialien haben bei richtiger Benutzung keine negativen Auswirkungen auf die Gesundheit des Menschen oder auf die Umwelt. Bei Bedarf der Entsorgung des Produktes oder dessen Verpackung gilt, dass Metallbestandteile (Stahl und Buntmetalle), Kunststoffe, Holz, Papier und Karton getrennt in den dafür bestimmten Sammelbehältern zu sammeln sind.

VERZEICHNIS DER ABBILDUNGEN

1. Öffnen (Knicken) der Waffe
2. Drücken des Verschlussfangs bei Ausführung CZ 1012
3. Detail des Zubringerschnappers bei Ausführung CZ 712
4. Entladen der Waffe bei Ausführung CZ 1012
5. Blick auf die gesicherte Bockflinte mit Schussfolgenwähler eingestellt für ersten Schuss aus oberem Lauf
6. Zweipositionssicherung an selbstladenen und Pumpausführungen
7. Ausbau des Magazinstopfens bei Ausführung CZ 712
8. Abnehmen des Vorderschaftes
9. Zerlegen zur Reinigung bei Ausführung CZ 612

Der Hersteller behält sich das Recht auf die Vornahme von Änderungen vor, die er als unerlässlich für die Verbesserung seiner Modelle ansieht, oder um fertigungstechnischen oder geschäftlichen Anforderungen nachzukommen.

Avant de manipuler votre arme, toujours prendre connaissance du présent mode d'emploi et surtout des consignes de sécurité

Toute manipulation imprudente ou incorrecte de l'arme peut provoquer un tir involontaire, ayant pour conséquence possible des blessures, la mort ou des dégâts matériels. Des modifications non-autorisées, de la corrosion ou l'emploi de munitions non-prescrites ou endommagées peuvent avoir les mêmes conséquences. Dans de tels cas, le fabricant ne pourra pas être porté responsable des dommages survenus.

Avant d'être expédiée dans le réseau de vente, cette arme a été testée, examinée avec précautions et emballée. La société CZ ne peut toutefois pas contrôler les manipulations survenues après que l'arme a quitté l'usine. C'est pour cette raison que nous vous recommandons de contrôler votre arme lors de l'achat et ce, pour voir si elle n'est pas chargée ou endommagée.

La présente brochure doit toujours accompagner l'arme, même si vous la prêtez à une tierce personne ou si vous la revendez.

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	54	CONSIGNES RELATIVES À L'ENTRETIEN	62
TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION DE L'ARME	56	Démontage pour le nettoyage	62
CONSIGNES RELATIVES À L'UTILISATION DE L'ARME	57	Remontage	62
Munitions	57	Nettoyage de l'arme	63
Chargement de l'arme	57	Nettoyage de l'âme du canon et de la chambre à	
Rechargement de l'arme	59	cartouches	63
Manipulation de la sûreté	60	Nettoyage des autres parties de l'arme	64
Modification de la capacité du chargeur	60	Conservation	64
Lunette de visée	60	Traitement des déchets	64
Kit de chokes (étranglements) interchangeables	61	LISTE DES FIGURES	65

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Respecter en tout temps les consignes de sécurité suivantes afin de garantir votre propre sécurité et celle des autres personnes.

1. Toujours manipuler l'arme comme si elle était chargée.
2. Ne pointer votre arme que vers une cible sur laquelle vous envisagez de tirer.
3. Ne jamais croire une personne déclarant que l'arme n'est pas chargée.
4. Avant de ranger l'arme ou de la remettre à une autre personne, toujours s'assurer qu'elle n'est pas chargée.
5. Conserver l'arme déchargée, avec le système de percussion désarmé.
6. Ne jamais utiliser l'arme pour des agissements autres que le tir.
7. Ne jamais laisser une arme chargée sans surveillance.
8. Avant de charger l'arme, s'assurer que l'âme du canon, la chambre et la culasse sont propres et libres. Nettoyer l'arme le plus tôt possible après le tir.
9. Ne jamais tirer avec une arme si vous n'êtes pas certains des munitions que vous utilisez. Ne jamais utiliser de munitions qui ne seraient pas identifiées, qui auraient été manuellement chargées et dont vous ne connaissez pas l'origine. Ne pas utiliser de munitions lorsque les cartouches sont fissurées, déformées ou écrasées, ni de munitions montrant des traces de détérioration. La recharge est une opération spécialisée, devant être réalisée par un spécialiste et toute cartouche ayant été incorrectement (mal) rechargée peut devenir extrêmement dangereuse. Leur utilisation peut être synonyme de détérioration/destruction de votre arme et de blessures graves, voire même mortelles. Utiliser uniquement des munitions de qualité, propres, sèches et d'origine, fabriquées en usine et dont le calibre correspond à celui de votre arme.
10. Avant et pendant le tir, ne jamais consommer de boissons alcoolisées ni de drogues.
11. Si les conditions le permettent, lorsque vous tirez, utiliser des moyens de protection des oreilles et des lunettes de protection spéciales.
12. Lorsque l'arme est chargée, laisser la sûreté en position bloquée jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer. Lorsque la sûreté est déverrouillée, tenir l'arme orientée vers un lieu sûr.

13. Ne jamais bloquer la fenêtre d'éjection, ou le faisceau du canon avec éjecteurs qui est ouvert, et toujours s'assurer que personne ne se trouve dans la direction de la ou des douilles éjectées.
 14. Ne jamais appuyer sur la détente ou mettre les doigts dans la protection de la détente si vous ne visez pas la cible ou si vous n'êtes pas prêt à tirer.
 15. Avant d'appuyer sur la détente, contrôler encore une fois la cible et l'espace situé derrière la cible. La balle peut en effet traverser la cible ou la manquer et porter à plusieurs centaines de mètres.
 16. Ne jamais tirer sur la surface de l'eau ni sur une surface dure, comme de la pierre par exemple.
 17. Ne jamais utiliser l'arme à proximité d'animaux qui ne sont pas habitués à ce bruit.
 18. Ne jamais se permettre de faire des « blagues » alors que vous tenez votre arme.
 19. Raté lors du tir : En cas de raté, attendre 30 secondes avec l'arme dirigée vers une cible ou vers un lieu sûr. Si l'amorçage est retardé, la cartouche sera tirée dans les trente secondes. Si le tir n'a pas lieu, enlever la cartouche du canon et la contrôler. Si la trace de la pointe du percuteur est faible ou absente, remettre l'arme à un armurier qualifié pour qu'il la contrôle et ce, avant de procéder au prochain tir.
 20. Avant de nettoyer, de ranger ou de transporter l'arme, toujours s'assurer qu'elle n'est pas chargée. Retirer de l'arme toutes les cartouches n'ayant pas été tirées et les ranger ensuite en toute sécurité conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.
 21. Ranger l'arme et les munitions dans des lieux séparés, fermés à clef et situés hors de portée des enfants et des personnes non autorisées. Toujours protéger les munitions contre les sources de chaleur et les flammes vives.
 22. Ne jamais modifier aucune pièce de l'arme. Ceci pourrait en effet impacter son bon fonctionnement ou sa sécurité.
 23. Toujours avoir en mémoire que la corrosion, l'utilisation de munitions endommagées, la chute de l'arme sur une surface dure ou toute autre manipulation rude peut être à l'origine d'endommagements qui ne sont pas forcément visibles à première vue. Si une telle situation devait apparaître, faire contrôler l'arme par un spécialiste.
- Ne jamais imiter les blagues et expériences qui sont montrées dans ce qu'on appelle les vidéos virales alors que vous pourriez vous mettre en danger ou menacer d'autres personnes.

TERMINOLOGIE ET DESCRIPTION DE L'ARME

Les libellés des parties essentielles de l'arme sont repris sur la figure 1 qui se trouve sur la face intérieure de la couverture. Une nomenclature de toutes les pièces de l'arme se trouve également au chapitre « *Liste des pièces* ».

Les fusils superposés, les fusils à pompe et les fusils semi-automatiques CZ-USA Field Sports sont des armes qui sont conçues pour la chasse et pour le tir sportif réalisé avec des cartouches de calibre 12 répondant à la réglementation de la CIP (Commission internationale permanente pour les épreuves d'armes et munitions) ou de la SAAMI (norme américaine pour les armes et munitions). Pour pouvoir tirer, il est possible d'utiliser des cartouches de performances standards, remplies de plombs en plomb ou en acier. L'identification de l'arme, le calibre et la longueur de la chambre à cartouches sont indiqués sur la douille du canon.

Dans la gamme de produits des fusils superposés, vous trouverez les modèles suivants : Supreme Field, Redhead Premier, Drake et All American. Du point de vue de sa conception, le modèle livré sous l'identification CZ 1012 est un fusil semi-automatique. Le modèle CZ 612 est un fusil à pompe.

Les différents composants du système de l'arme sont en aciers de construction. Le traitement de surface est réalisé par oxydation alcaline. La crosse et la pompe sont en bois de noyer, éventuellement en polymères, et leurs zones de prise sont munies d'une queue d'aronde.

Parmi les propriétés caractéristiques de tous les modèles, on trouvera :

- une excellente prise dans chaque main ;
- un bon équilibre de l'arme garantissant une visée rapide et simple ;
- d'excellents résultats en termes de tir à l'instinct (sans visée) ;
- une faible résistance de la détente ;
- une haute précision de tir ;
- une longue durée de vie ;
- une excellente fiabilité.

CONSIGNES RELATIVES À L'UTILISATION DE L'ARME**Munitions**

Toujours utiliser des munitions fabriquées en usine et dont le calibre répond à la réglementation de la CIP (Commission internationale permanente pour les épreuves d'armes et munitions) ou de la SAAMI (norme américaine pour les armes et munitions). Sur toutes les munitions fabriquées à des fins commerciales, le calibre est marqué sur le fond de la cartouche, éventuellement autour du fond de la cartouche. Utiliser d'autres cartouches pourrait déboucher sur des dégradations de l'arme ou être à l'origine de blessures du tireur. Lorsqu'elles sont utilisées avec des munitions d'usine ayant une vitesse standard, les armes de la société CZ sont sûres.

Chargement de l'arme

LORS DE L'OPÉRATION DE CHARGEMENT, TOUJOURS VEILLER À DIRIGER VOTRE ARME VERS UN ENDROIT OÙ RIEN NI PERSONNE N'EST MIS EN DANGER !

Fusil superposé

Ouvrir l'arme (Fig. 1) en appuyant avec le pouce de la main droite sur la manivelle de la culasse pour la déplacer vers la droite (jusqu'à ce qu'elle soit en butée) et, dans le même temps, utiliser votre main gauche pour pousser le canon vers le bas (jusqu'à ce qu'il soit en butée).

TOUJOURS VÉRIFIER QUE LA SÛRETÉ SE TROUVE EN POSITION BLOQUÉE (SAFETY ON) - la sûreté est déplacée vers l'arrière, la lettre « S » est visible. Introduire une cartouche dont le calibre correspond à celui de l'arme et à la longueur de la chambre à cartouches - voir la Fig. 2 de la page 3 du mode d'emploi original.

Refermer l'arme en remettant le canon dans sa position d'origine. AVERTISSEMENT : L'ARME EST MAINTENANT CHARGÉE ! Diriger l'arme vers un endroit sûr, placer la sûreté en position avant (la lettre « S » est recouverte par la sûreté) et appuyer sur la détente pour engager le tir - voir la Fig. 3 de la page 3 du mode d'emploi original.

La sélection de l'ordre du tir (uniquement sur certains modèles sélectionnés) se règle une fois que la sûreté aura été replacée dans sa position bloquée (SAFETY ON). La lettre « S » doit être visible.

Déplacer le sélecteur de l'ordre du tir se trouvant à l'intérieur de la sûreté VERS LA DROITE (position « deux points ») si vous souhaitez que le canon DU BAS tire en premier. Une fois que vous aurez tiré avec le canon du bas, vous pourrez tirer avec le canon du haut en appuyant une nouvelle fois sur la détente - voir la Fig. 4 de la page 3 du mode d'emploi original.

Déplacer le sélecteur de l'ordre du tir se trouvant à l'intérieur de la sûreté VERS LA GAUCHE (position « un point ») si vous souhaitez que le canon DU HAUT tire en premier. Une fois que vous aurez tiré avec le canon du haut, vous pourrez tirer avec le canon du bas en appuyant une nouvelle fois sur la détente - voir la Fig. 5 de la page 3 du mode d'emploi original.

Une fois que vous aurez fini de tirer, ouvrir l'arme en appuyant avec le pouce de la main droite sur la manivelle de la culasse pour la déplacer vers la droite (jusqu'à ce qu'elle soit en butée) et, dans le même temps, utiliser votre main gauche pour pousser le canon vers le bas (jusqu'à ce qu'il soit en butée). Si l'arme est équipée d'éjecteurs, ces derniers éjecteront les douilles des cartouches ayant été tirées. Lors de l'ouverture du faisceau de canons du fusil, faire attention à l'espace libre qui se trouve derrière les canons et qui est destiné à l'éjection des douilles chaudes. Si la cartouche n'a pas été amorcée, l'éjecteur ne fera que sortir la cartouche sans l'éjecter, ceci afin de faciliter son extraction. Cette sortie sans éjection sera également observée après l'amorçage des cartouches et l'ouverture de l'arme, si cette dernière est équipée d'éjecteurs - voir la Fig. 6 à la page 3 du mode d'emploi original.

AVERTISSEMENT :

L'ARME N'EST PAS ÉQUIPÉE D'UNE SÛRETÉ AUTOMATIQUE. L'ARME SERA VERROUILLÉE UNIQUEMENT SI LA MANIVELLE DE LA CULASSE EST PERPENDICULAIRE À LA FACE AVANT DU FAISCEAU DE CANONS ! SI ELLE N'EST PAS PERPENDICULAIRE À LA FACE AVANT DU FAISCEAU DE CANONS ET/OU S'IL Y A DU JEU ENTRE LA FACE AVANT DES CANONS ET LA BASCULE, IL EST POSSIBLE QUE L'ARME TIRE SI VOUS APPUYEZ SUR LA DÉTENTE ALORS QUE LA SÛRETÉ EST DÉBLOQUÉE ! IL EST INTERDIT DE PROCÉDER À UNE TELLE MANIPULATION !

Modèles semi-automatiques

Il conviendra tout d'abord faire en sorte que le fusil semi-automatique soit dans une position où l'élévateur vous permet d'insérer des cartouches dans le chargeur. Pour cela, tendre la culasse vers l'arrière pour la placer dans sa position de fin de course où elle restera bloquée.

Prendre l'arme par le bas et appuyer sur l'arrêtoire de la culasse qui se trouve sur la paroi latérale du fourreau pour que la culasse se replace dans sa position avant (Fig. 2). Lors de cette opération, il conviendra d'être prudent pour éviter de vous blesser les doigts !

Verrouiller l'arme en déplaçant manuellement la sûreté (voir le chapitre intitulé « *Manipulation de la sûreté* »).

Introduire progressivement les cartouches dans le chargeur se trouvant dans la pompe, en les plaçant sur l'élévateur et en les poussant ensuite vers l'avant dans la direction du tir jusqu'à ce qu'elles soient totalement insérées.

Dès que le nombre de cartouches requis se trouve dans le chargeur, il conviendra d'appuyer sur le bouton de commande latéral gauche se trouvant devant le pontet du mécanisme de la détente - la cartouche sortira du chargeur.

Après avoir retendu la culasse et l'avoir ensuite relâchée, la cartouche passera dans la chambre à cartouches et le mécanisme de percussion se tendra. Une fois que tout cela aura été réalisé, l'arme sera chargée et verrouillée pour empêcher un tir fortuit.

Modèles à pompe

Toujours vérifier en premier lieu que la culasse se trouve dans sa position avant. Verrouiller l'arme en déplaçant manuellement la sûreté (voir le chapitre intitulé « *Manipulation de la sûreté* »).

Introduire progressivement les cartouches dans le chargeur se trouvant dans la pompe, en les plaçant sur l'élévateur et en les poussant ensuite vers l'avant dans la direction du tir jusqu'à ce qu'elles soient totalement insérées.

Tirer la culasse vers l'arrière et vers l'avant à l'aide de la pompe, la cartouche sera ainsi chargée et le mécanisme de percussion sera tendu. Si vous souhaitez ouvrir la culasse sans amorcer, il sera nécessaire d'appuyer sur le bouton de commande se trouvant sur le côté gauche du mécanisme de la détente et d'ouvrir ensuite la culasse. Attention ! Cette opération ne peut être réalisée que lorsque l'arme est dirigée vers un endroit où rien ni personne ne peut être mis en danger.

Rechargement de l'arme

Sur les fusils superposés, remplacer les douilles par des cartouches pleines une fois que vous aurez ouvert votre arme (que vous l'aurez brisée). Si l'arme est équipée d'éjecteurs, ces derniers éjecteront les douilles des cartouches qui ont été tirées hors des chambres. Si la cartouche n'a pas été amorcée, l'éjecteur ne fera que sortir la cartouche sans l'éjecter. Si l'arme est équipée d'éjecteurs, ces derniers ne feront que sortir les douilles sans les éjecter, ceci afin de faciliter leur extraction.

Sur les fusils semi-automatiques, après que vous aurez tiré, les douilles seront automatiquement éjectées de l'arme au travers de la fenêtre d'éjection et la cartouche suivante montera ensuite dans la chambre à cartouches. Après avoir tiré la dernière cartouche du chargeur, la culasse restera bloquée en position arrière.

Sur les fusils à pompe, tirer la culasse vers l'arrière pour extraire et éjecter la cartouche hors de la chambre à cartouche. Replacer ensuite la culasse dans sa position de fin de course avant. Une nouvelle cartouche sera ainsi élevée et l'arme sera à nouveau chargée.

Pour pouvoir retirer les cartouches du chargeur d'un fusil à pompe, enfoncer l'élévateur vers l'intérieur, appuyer sur le bouton de l'arrêteur de la culasse et placer ensuite la culasse dans sa position arrière (Fig. 4). Les cartouches qui sont comprimées sous le ressort sortiront progressivement du chargeur. Sur un modèle semi-automatique, il conviendra d'enfoncer l'élévateur vers l'intérieur et d'appuyer sur le bouton de commande se trouvant sur le côté droit de l'arme.

ATTENTION ! Maintenir les cartouches avec votre pouce que vous placerez le plus près possible du magasin à cartouches. En effet, en raison de la force du ressort, les cartouches sortent relativement énergiquement du chargeur et il existe un risque de blessure du doigt.

Manipulation de la sûreté

Fusils superposés : pour verrouiller l'arme, il est nécessaire de déplacer manuellement la sûreté vers l'arrière afin de bloquer le mécanisme de la détente (Fig. 5). En déplaçant la sûreté dans la direction du tir, vous déverrouillerez votre arme. Ne déverrouiller la sûreté que juste avant de tirer et ce, toujours lorsque votre arme est dirigée vers un endroit où rien ni personne ne peut être mis en danger. Il sera possible de verrouiller l'arme à tout moment en déplaçant la sûreté vers l'arrière.

Les fusils à pompe et les fusils semi-automatiques sont équipés d'une sûreté manuelle à deux positions qui se trouve dans le pontet de la détente. L'arme sera verrouillée une fois que vous aurez enfoncé la sûreté du côté gauche (Fig. 6) afin de bloquer le mécanisme de la détente. Il ne sera ainsi plus possible d'appuyer sur la détente.

Modification de la capacité du chargeur






Le fusil semi-automatique est fourni avec une capacité de chargeur limitée à 2 cartouches. En retirant le bouchon complémentaire du chargeur, vous pourrez cependant profiter de la pleine capacité du chargeur, soit 4 cartouches. Le bouchon ne pourra être démonté qu'après que vous aurez dévissé l'obturateur du chargeur (Fig. 7).

Lunette de visée

Le montage de la lunette de visée et le réglage du tir sont des opérations qui devraient être confiées à un atelier spécialisé.

Kit de chokes (étranglements) interchangeables

L'aperçu et le marquage des chokes fournis se trouve dans le tableau ci-dessous. Sur leur bouche, les différents chokes comportent une marque identique à celle indiquée dans la colonne « Marquage » ou une description textuelle.

Choke-bore	Type pour plombs en plomb		Type pour plombs en acier	Marquage	Utilisation recommandée
4/4	★	FULL	Pas recommandé		Chasse des oiseaux d'eau
3/4	★★	IMP MOD	FULL		Chasse des oiseaux d'eau
2/4	★★★	MOD	IMP MOD		Chasse des oiseaux sauvages
1/4	★★★★	IMP CYL	MOD		Chasse des oiseaux sauvages
Cylinder	★★★★★	CYL	IMP CYL		Chasse des oiseaux sauvages

Explications :

IC - Improved Cylinder, M - Modified Choke, IM - Improved Modified Choke, F - Full Choke

AVERTISSEMENT :

Ne procéder à aucune opération avec le choke tant que l'arme n'aura pas été désarmée, déchargée et que sa manipulation ne sera pas absolument sûre !

CONSIGNES RELATIVES À L'ENTRETIEN

Démontage pour le nettoyage

Fusils superposés : sur une arme verrouillée, faire basculer la goupille de la pompe (Fig. 8) tout en poussant légèrement la pompe dans la direction du canon. Retirer la pompe du canon. Tenir le fourreau de l'arme de la main droite et le canon de la main gauche. Appuyer sur la manivelle pour déverrouiller la culasse et faire ensuite pivoter le canon autour de son axe. Après l'avoir fait pivoter d'environ 40°, il sera possible de sortir le canon de son axe.

Sur les modèles semi-automatiques, dévisser et retirer tout d'abord l'arrêtoire du chargeur qui se trouve à l'extrémité de la pompe. Déplacer la culasse pour la placer en position arrière. Retirer ensuite la pompe et enfin l'ensemble du canon.

Sur les modèles à pompe, dévisser et retirer tout d'abord l'arrêtoire du chargeur qui se trouve à l'extrémité de la pompe. Déplacer la culasse pour la placer en position centrale. Retirer ensuite le canon. Il sera ensuite possible de retirer la pompe et l'ensemble composé de la culasse et de son guidage.

Remontage

Sur les fusils superposés, faire pivoter la manivelle de la culasse pour la placer en position ouverte, jusqu'à ce qu'elle soit en butée (si la manivelle n'est pas fixée, il ne sera pas possible d'introduire le canon dans le banc). Introduire le canon dans le banc, l'emmancher ensuite sur son axe et faire enfin pivoter le canon pour fermer l'arme. Placer la pompe sur la surface plane du banc et la pousser en direction des canons en la faisant tourner sur les surfaces de guidage du fourreau. La goupille se clipse sous le crochet de la pompe. Après avoir contrôlé l'assemblage, il est recommandé de briser l'arme et de la refermer.

Sur les modèles semi-automatiques, avant de réintroduire le canon, il faudra tirer la culasse vers l'arrière afin que le canon puisse correctement rentrer dans le fourreau. Insérer le canon dans le fourreau et emmancher la pompe sur le tube du chargeur. Après avoir vissé l'obturateur du chargeur, vérifier qu'il est bien serré et vérifier ensuite que la pompe est correctement positionnée dans le bord du fourreau.

Sur les modèles à pompe, appuyer sur le bouton situé sur le côté gauche du capuchon de protection de la détente, introduire la pompe et l'ensemble composé de la culasse et de son guidage dans le fourreau et les placer dans la position centrale. Introduire le canon dans le fourreau. Après avoir vissé l'arrêtoire du chargeur, vérifier qu'il est bien serré.

AVERTISSEMENT : Ne démonter aucune autre pièce. Si vous pensez que votre arme a besoin d'être réglée ou d'être réparée, toujours la confier à un atelier spécialisé !

Nettoyage de l'arme

Nettoyer votre arme :

- après chaque utilisation ;
- chaque fois qu'elle a été exposée à l'humidité ;
- le plus tôt possible après le tir ;
- dans des conditions atmosphériques normales, au moins une fois par an ;
- dans des conditions atmosphériques difficiles, au moins une fois par mois.

Nettoyage de l'âme du canon et de la chambre à cartouches

Si l'arme n'a pas été utilisée ou si seulement quelques cartouches ont été tirées, essuyer l'âme du canon et la chambre avec un chiffon sec placé sur la tige de nettoyage. Remplacer les chiffons jusqu'à ce que le dernier soit propre. Si l'âme du canon est fortement encrassée, utiliser une brosse pour imprégner l'âme du canon et la chambre avec une solution de nettoyage et laisser agir pendant une dizaine de minutes (cette durée peut varier selon le type de produit utilisé) et nettoyer ensuite avec la brosse. Sécher l'âme du canon et la chambre avec un chiffon propre et contrôler que tous les résidus de combustion ont bien été éliminés. Répéter l'opération en cas de besoin.

La tige de nettoyage et la brosse doivent être insérées dans le canon à partir de la chambre, ceci pour ne pas endommager la bouche du canon. La brosse doit être passée sur toute la longueur du canon avant que vous ne changiez de direction. En effet, si vous changez la direction du mouvement de la brosse dans le canon, cette dernière pourrait se bloquer dans le canon.

Nettoyage des autres parties de l'arme

Les autres parties métalliques de l'arme seront nettoyées avec un chiffon sec, une vieille brosse à dents, une brosse en laiton ou un grattoir en bois. Lors du nettoyage, il sera éventuellement possible d'utiliser de l'huile de conservation ou du pétrole. Ne jamais employer la solution de nettoyage qui est utilisée pour nettoyer l'âme du canon ! Elle pourrait en effet rester dans les joints qui se trouvent entre les pièces et avec le temps, provoquer de la corrosion. S'assurer qu'aucun résidu de chiffon ou de brosse n'est resté dans aucune partie de l'arme. Entretenir la crosse avec un chiffon sec ou avec un produit utilisé pour polir du mobilier en bois.

Conservation

Après nettoyage à sec, l'âme du canon, la chambre à cartouches et toutes les parties métalliques accessibles devront être essuyées avec un chiffon doux imprégné d'huile de conservation. Essuyer ensuite l'excédent d'huile.

Avant le tir, frotter l'âme du canon pour la sécher. Si l'arme est utilisée à basses températures, il est nécessaire d'enlever l'huile de toutes les parties accessibles ou d'utiliser une huile spécialement adaptée à ces conditions climatiques. Les moyens de conservation épais, comme la vaseline, ne seront utilisés que pour la conservation de longue durée dans des conditions climatiques difficiles. Avant toute utilisation de votre arme, il conviendra de soigneusement les éliminer de toutes les parties de l'arme.

Traitement des déchets

Si les matériaux du produit et de l'emballage sont traités correctement, ils n'auront aucune incidence négative ni sur la santé humaine ni sur l'environnement. Au cas où il serait nécessaire de liquider le produit ou son emballage, les parties métalliques (acier, métaux non-ferreux), les emballages plastiques, le bois, le papier et le carton doivent être déposés séparément dans des conteneurs destinés à ce type de déchets.

LISTE DES FIGURES

1. Ouverture (brisure) de l'arme
2. Compression de l'arrêtoir de la culasse sur le modèle CZ 1012
3. Détail de la goupille de l'élevateur sur le modèle CZ 712
4. Déchargement de l'arme sur le modèle CZ 1012
5. Vue sur un fusil superposé verrouillé, lorsque le sélecteur de l'ordre du tir a été réglé pour que le canon du haut tire en premier lieu
6. Sûreté à deux positions sur les modèles semi-automatiques et les modèles à pompe
7. Démontage du bouchon du chargeur sur le modèle CZ 712
8. Retrait de la pompe
9. Démontage pour le nettoyage sur le modèle CZ 612

Le fabricant se réserve le droit de réaliser des modifications nécessaires à l'amélioration de ses modèles ou répondant à des exigences de caractère technique ou commercial.

NOTES - OBSERVACIONES - POZNÁMKY - BEMERKUNGEN - COMMENTAIRES



